

Expo
Atomik
Bazar
p. 19



MEYRIN ENSEMBLE



Prendre la
parole p. 2

p. 22



Festival
Groove'N'Move

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – FÉVRIER 2015



Les Andes
toute une
histoire p. 8

Geneva
camerata
p. 20



Trois
nouveaux
espaces
de vie
enfantine



p. 6

Hockey
goes to
school p. 15



AGENDA

FÉVRIER 2015

Mardi 3 février

PAROLES DE QUARTIER

Un espace d'écoute, de parole et de lien
Local de Pluriels, av. de la Prulay 2bis
14h à 15h30

Mercredi 4 février

COMPTINES ET MARIONNETTES

Le juke-box de la forêt – Cie Les Bamboches
Dès 2 ans
Bibliothèque 14h

Jeudi 5 février

SKI CLUB MEYRIN

Sortie «Pleine-Lune» en raquettes (Jura)
Inscription au 022 785 20 62
www.scmeyrin.com

Jeudi 5 février au mardi 31 mars

EXPO

Atomik Bazar, de François Burland
Galeries Forum Meyrin Me-Sa 14h à 18h

Jeudi 5 février

THEATRE

*Ubu roi d'Alfred Jarry – Declan
Donnellan & Cie Cheek by Jowl*
Théâtre Forum Meyrin 20h30

Samedi 7 février

SKI CLUB MEYRIN

Sortie Le Brévent
Inscription au 022 785 20 62
www.scmeyrin.com

Lundi 16 février

FILM

*Les Andes, toute
une histoire,
d'Annie et Jean Pichon*
Forum Meyrin 19h
www.ahvm.ch

Mardi 17 février

REPAS COMMUNAUTAIRE

Ouvert à tous
Maison citoyenne
12h à 13h30

Mercredi 18 février

PAROLES DE QUARTIER

*Un espace d'écoute, de parole
et de lien*
Maison citoyenne 17h à 18h30

Vendredi 20 février

BALLADE D'ANTOINE

*Un truc en plus, spectacle
d'illusionnisme*
Salle Antoine-Verchère 20h

Samedi 21 février

SKI CLUB MEYRIN

Sortie Les Gets
Inscription au 022 785 20 62
www.scmeyrin.com

Samedi 21 février

BOURSE AUX VETEMENTS

Ouverture spéciale 9h30 à 11h30
Vente uniquement
www.ahvm.ch

Dimanche 22 février

TENNIS DE TABLE MEYRIN CTT – RIO-STAR MUTTENZ

Championnat LNA Messieurs
Salle de gym de Livron 15h
www.meyrinctt.ch

Lundi 23 février

THEATRE

*Pantagruel de François
Rabelais – Benjamin Lazar*
Théâtre Forum Meyrin 20h30

Lundi 23 février au 27 mars

EXPO

*2080? – Exposition des
enfants des écoles*
Patio de Forum Meyrin
Vernissage 2 mars 18h30

Mercredi 25 février

THEATRE D'OMBRES

Les chaudoudoux – Cie Deux fois rien
Dès 3 ans
Bibliothèque 14h

Jeudi 26 février

CONTES

Fonds de tiroir – Lorette Andersen
Pour adultes et ados
Bibliothèque 20h30

Vendredi 27 février

MUSIQUE

Old Time Gang, jazz New Orleans
Foyer Forum Meyrin 20h
www.ahvm.ch

Samedi 28 février

MUSIQUE

La Printanière, chorale du Club des Aînés
Rencontre d'ensembles vocaux
Forum Meyrin 20h
www.clubainesmeyrin.ch

MEYRIN ENSEMBLE

LA VIE, À JAMAIS

Vacarme et silence. Certains actes n'existent qu'entre vacarme et silence. Pas de demi-mesure, juste une sortie d'humanité. D'autres s'esquissent dans toutes les nuances de la palette. D'autres encore se vivent de l'intérieur, dans l'intime. Vacarme et silence pour des dessinateurs, des journalistes. Des balles pour des crayons, des stylos. Une balle est un acte définitif. Elle interrompt la vie. Elle l'emporte dans le tumulte, le vacarme. Elle amène le silence. Vacarme et silence dans les comités de rédaction, les épiceries casher.

Vacarme et silence aussi pour une petite fille ceinturée d'explosifs, envoyée à la mort dans une foule. Sans même qu'elle le sache. Quelqu'un, derrière elle, tenait le détonateur. Quelqu'un a imaginé cela. Quelqu'un en a pris la décision. Vacarme et silence sur le front des lâches, des assassins. Vacarme et silence lorsqu'ils ont rompu leur pacte d'humanité. Des hommes libres sont tombés. Ailleurs, une innocente. Ce qu'espèrent ceux qui commettent ces actes, c'est apporter, par la déflagration, le silence. Avec le silence, ils espèrent la peur et la division. Ils ont pourtant déjà perdu,

même s'ils ne le savent pas. Plus haute, plus large est la vie. Dans ces hommes qui se lèvent lorsque quelques-uns tombent. Dans les échanges, dans les dessins, les écrits. Dans les questions et les réponses. Dans l'acte du slammeur ou du conteur, qui prépare une histoire et l'apporte à d'autres, sans artifices. Dans tous les moments de joie de cette petite fille, les rires de ces dessinateurs. Dans leurs traits. Dans une prière d'amour murmurée par un chrétien, un juif, un musulman. Dans les mots doux de deux amoureux. Parce que la vie plus que tout, la vie à jamais, est paroles et nuances.

Julien Rapp

ZOOM _____ 2

Prendre la parole _____	2
Un homme de parole _____	3
Une passante _____	4
Marc Smith _____	5

VIE COMMUNALE _____ 6

Trois nouveaux espaces de vie infantine (EVE) _____	6
À nos aînés _____	7
Maison citoyenne _____	8
Antenne fiscale communale _____	9
Témoignage d'un caddie en pleine révolte _____	10

ÉDUCATION _____ 11

Trouver un apprentissage _____	11
--------------------------------	----

POLITIQUE _____ 12

Lac des Vernes _____	12
----------------------	----

URBANISME _____ 13

Un nouveau jardin Robinson _____	13
Info chantier _____	13
Jobs d'été _____	13

HISTOIRE MEYRINOISE _____ 14

Fêtes villageoises _____	14
--------------------------	----

SPORT _____ 15

Hockey goes to school _____	15
Succès pour une journée festive _____	15
Foulées automnales _____	15

VIE DES ÉGLISES _____ 16

CULTURE _____ 18

Un truc en plus _____	18
Sapaudia _____	18

Jazz des années 20 _____	18
Concert d'ampleur _____	19
L'exposition Atomik Bazar _____	19
Genève Camerata _____	20
Festival groove'n'move _____	22

VOX POPULI _____ 21

Le Naïf _____	21
---------------	----

ADMINISTRATION _____ 26

RECETTE _____ 28

Fricandeaux de dinde aux quatre couleurs _____	28
--	----

FAO _____ 28



photos © Laurent Barlier

PRENDRE LA PAROLE

L'événement slam annuel de Meyrin est organisé par le service de la culture et par l'Undertown

Dans le public, ils ont tous les âges. De très jeunes adultes, des trentenaires, des cinquantenaires, et des retraités. Ils viennent de milieux très différents. Sans cette scène, devant eux, ils ne se seraient jamais rencontrés. Sans le slam, surtout. Un mouvement né à Chicago, qui a, en trente ans, parcouru la planète. Il a aussi atteint Meyrin, où un concours a lieu chaque année. Le principe du slam est simple. Une personne monte sur scène, dit un texte de trois minutes. Elle n'a droit à aucun artifice. Sa présence seule suffit. Elle parle, transmet. Puis elle se rassied, écoute les autres. Les rencontres slam sont fortement suivies par un public de tous les âges. Nous avons décidé, pour comprendre ce phénomène, d'interviewer trois slammeurs. Le premier, trentenaire, a remporté le concours cette année. La seconde, à la retraite, se lance sur scène. Et puis, au détour d'un festival organisé par la Slaam de Lausanne, nous avons pu rencontrer l'inventeur du slam. Un homme investi, qui nous raconte l'origine et la philosophie de ce mouvement.

UN HOMME DE PAROLE



SLAMMEUR, CONTEUR, LOCK N'GUYEN A REMPORTE LE TOURNOI DE SLAM DE MEYRIN



«Aujourd'hui, tout se consomme vite. Internet, le téléphone, tout est à portée de main. Les réseaux technologiques vont à une vitesse folle. Dans un sens, c'est bien. Pour contrebalancer cela, il est important d'arriver dans une salle, avec une personne qui s'adresse humainement aux autres, sans artifice, juste avec sa parole. Qu'elle dise ce qu'elle a à dire, et que des gens l'écoutent. Le slam, le conte, le théâtre du pauvre. Car l'essentiel, la base humaine, c'est de pouvoir s'exprimer face à face.

Cette forme de transmission, dépouillée, ouvre selon lui les portes de l'imaginaire. «Elle fait rêver. Contrairement à des films à gros budget, nous n'avons pas d'artifices. Nous allons toucher directement l'imaginaire, l'âme de chaque spectateur.» A 30 ans, il pratique le slam, le conte, depuis 6 ans. Ses textes sont tantôt drôles, tantôt poignants. «On met souvent les artistes dans des cases. Celui-ci est drôle, celui-ci fait de la grande littérature... Moi, je veux transmettre avant tout, autour de cette notion du conte, et être le plus polyvalent possible. Je travaille suivant ma sensibilité. Lorsque je suis touché par une histoire, j'essaye de trouver la meilleure manière de la transmettre, que je travaille l'humour ou l'émotion. Je ne souhaite pas m'enfermer, être un artiste restreint.»

«Avec le slam et le conte, on retourne à une valeur qui existe depuis la nuit des temps, celle la transmission directe. Le fait que la parole puisse circuler entre nous, chacun à sa manière, de bouche à oreille, je trouve que c'est essentiel. Parce que de toutes les possibilités qu'on a de pouvoir communiquer, la parole reste la plus puissante, la plus fragile et la plus humaine.»

Lock découvre ce moyen d'expression par une amie, qui l'emmène aux soirées slam de Lausanne. «Pendant une année, j'y suis allé trois-quatre fois, en regardant, en découvrant. Cela m'intéressait, sans pour autant que je me mouille. Je ne pensais pas pouvoir en faire. J'ai eu besoin d'un temps d'observation.» Puis il n'y retourne plus. Deux ans après, il suit un stage de conte. On lui demande durant un exercice de se trouver une spécialité, une identité de conteur. «Je me suis soudain rappelé des soirées lausannoises. J'ai alors décidé, pour me démarquer, de rythmer un conte au son du slam.» Il le présente aux conteurs, puis le teste dans une soirée slam. Il provoque l'étonnement. «Autant dans mon stage de conte, cela a étonné que je puisse rythmer ainsi une histoire, autant au slam cela surprenait, que je puisse raconter une histoire en respectant les bases du conte.»

Son identité de slammeur, de conteur, est créée. Il continue à écrire dans ce sens-là, jusqu'à ce qu'il ait assez de matière pour en faire un spectacle. Il le tourne aujourd'hui, car il travaille beaucoup avec les deux milieux.



© Laurent Barlier

UNE PASSANTE

Deux femmes d'un âge plus mûr ont foulé la scène de l'Undertown. L'une a pris la parole, et posé sur les jeunes de son quartier un regard doux. De belles paroles, avant qu'elle ne s'éclipse. Nous n'avons pu retrouver sa trace pour l'interviewer. Cette passante là nous a laissé forte impression. La seconde, Solange, également à la retraite, écrit parfois avec colère, sur des thématiques qui la touchent. Solange découvre le slam en vacances, dans un atelier qu'elle essaye. Elle se retrouve entourée d'adolescents. L'atelier se passe pourtant bien. Comme chacun doit présenter un texte à l'issue de la semaine, les adolescents l'entourent, la rassurent. De retour à Genève, elle cherche des endroits où slammer. Elle se rend à la SLAAM de Lausanne, participe à des soirées. Elle suit des ateliers et foule d'autres scènes, notamment à Paris. «Un slam doit être dit en trois minutes. Un format qui me convient bien. J'écris toujours sur des thématiques qui me touchent, soit personnelles, soit sociales. Dans le slam, on peut les exprimer. A Carouge, à Lausanne, comme à Meyrin, les slammeurs ont tous les âges. Et il n'y a pas de jugements de valeur.» Elle se souvient notamment d'une soirée passée avec des personnes en difficultés psychiques. Une association leur avait fait travailler des textes, et ils ont partagé la scène avec les slammeurs. «Lorsqu'ils ont déclamé leurs textes, c'était très touchant, car chacun a des choses à dire. Dans notre société où on tend à tout cloisonner, le slam est un moment de partage, sans jugements, avec une tolérance, un échange.»

Julien Rapp



MARC SMITH

Interview de l'homme qui a inventé le slam



photos © Carlito Suerte

Il y a 30 ans naissait le slam. A son origine, un homme dont le destin va basculer. Marc Smith est ouvrier dans la construction. En parallèle, il écrit de la poésie. Comme d'autres, il envoie ses textes à différents magazines, dans l'espoir d'être publié. «Je n'avais jusqu'ici jamais suivi mes rêves.» Un jour, tout change. Il décide d'oser, de quitter son travail et de devenir écrivain. Il se rend à des soirées de lectures poétiques à Chicago. Là, il découvre des poètes adoués, officiels. «Ils étaient ennuyeux, s'écoutaient parler et ne captivaient personne. Ils étaient élitistes, estimant que pour avoir de la valeur, il fallait faire partie de leur groupe.»

A ses yeux, la poésie mérite mieux. Il trouve d'autres espaces, des scènes libres. Il lit ses textes, lance son premier spectacle. Il se livre à de véritables performances poétiques. Et Marc Smith n'est pas homme à travailler seul. Il fonde l'ensemble de poésie de Chicago. Il investit une taverne baptisée le Green Mill. Dans la foulée, il lance un deuxième spectacle, baptisé slam. Après ses performances et celles de l'ensemble, un concours permet à chacun de venir dire des textes. Le succès est immédiat. Le mouvement est lancé.

«Voyant le résultat, le propriétaire du Green Mill m'a dit un jour: «Tu pourrais déposer les droits de ce type d'événement, pour en avoir le contrôle, toucher de l'argent.» Je lui ai expliqué que je souhaitais au contraire que le slam se propage librement. Il est basé sur le principe de transmission, de partage. Et il est ouvert à tous. Chacun y est libre d'évoquer les sujets les plus divers dans les formes de poésie les plus variées. «Le principe que j'ai toujours défendu est simple. La vie est tout ce que je possède, et elle se passe dans le présent. D'où l'idée que la poésie soit dite dans l'instant. Peu importent les enregistrements, les publications. C'était peut-être une erreur, car il reste peu de traces des premiers jours du slam. Mais j'en suis toujours persuadé, c'est dans le présent que les échanges se passent.»

«Le slam a beaucoup plus de public que la poésie régulière, adouée. Mon point de vue a toujours été que ce qui a de la valeur aux yeux des gens, sur une longue période, se révèle être de l'art véritable. J'ai été chanceux que les choses tournent de cette manière. Au début, quand j'ai commencé, j'étais simplement heureux d'avoir un public tous les samedis soirs, qui avait du plaisir à être là.»

«Les gens viennent avec une part de leur vie, leur vision. Ils expriment une chose profonde, et la partagent. Dans un monde où l'expression est souvent contrôlée, le slam est un espace de parole libre. On y redécouvre l'humanité, dans toute sa diversité. Des personnes qui sans le slam ne se seraient jamais côtoyées. Et les générations partagent, échangent. Je suis un vieil homme aujourd'hui, mais mon audience n'a pas mon âge. Le slam ne mourra pas, car il est réalimenté constamment. A tout moment des gens nous rejoignent.»

«Vous pouvez parfois côtoyer quelqu'un dans votre travail pendant des années, sans le connaître réellement. Le slam part du principe inverse. Il faut monter sur scène, dire quelque chose, se rasseoir, écouter l'autre. Et nous y apprenons deux choses. Nous sommes incroyablement différents, et nous ne sommes pas uniques, nous ne sommes pas seuls. Nous redécouvrons l'autre, et nous-même.»

Julien Rapp

Interview réalisée dans le cadre du festival de slam de la Slaam Lausanne, à l'occasion des 30 ans du slam.



TROIS NOUVEAUX ESPACES ENFANTINE (EVE) POUR MEYRINOIS

Face à la pénurie de places de crèche, la Commune a identifié les quartiers où les besoins d'accueil de jour étaient les plus pressants : Meyrin-Village, Meyrin-Cité et le futur écoquartier des Vergers. Trois projets d'espace de vie enfantine (EVE) sont nés.

Au terme d'un chantier de seulement 6 mois, où nous avons d'abord pu voir pousser une forêt de pilotis, se déployer ensuite un mikado de poutrelles métalliques, et enfin accueillir les éléments préfabriqués en bois qui sont venus s'emboîter comme un jeu de mécano, est apparu l'EVE Monthoux, tout de mélèze vêtu.

Situé au 12 rue Alphonse Large, à proximité de Meyrin Village, ce nouvel Espace de vie enfantine a ouvert ses portes le 5 janvier 2015 pour accueillir les 90 enfants de la crèche des Boudines. Les équipes éducatives ayant longuement préparé ce déménagement, les enfants ont été heureux de découvrir enfin leur nouveau lieu de vie. Accueillis jusqu'à présent dans des locaux confinés et vétustes, ils ont trouvé à l'EVE Monthoux de l'espace à explorer, de la lumière, de même qu'une répartition des pièces qui permet de faire toutes sortes d'expériences durant la journée.

Ce nouvel espace de vie enfantine se déploie sur une surface de 1'500m² et est ceinturé d'une coursive couverte faisant office de préau couvert. L'EVE se compose de 6 groupes pouvant accueillir 15 enfants chacun. Chaque groupe se compose d'une salle de vie, de deux petites salles de sieste et d'un espace de change. Des salles d'activités mutualisées, telles qu'une salle de motricité, d'activités créatrices, d'activités calmes, permettent d'organiser des activités qui répondent aux besoins de développement des enfants. Une cuisine de production est également installée et permettra de répondre à l'augmentation du nombre de repas à confectionner lorsque les autres espaces de vie enfantine verront le jour.

Cette nouvelle institution, réalisée par le bureau Christian Dupraz, répond en tous points aux exigences de qualité demandées, tant d'un point de vue de la construction que de l'organisation de l'espace pour l'accueil des jeunes enfants.

EVE Cité-Parc

Désormais vide, l'ancienne crèche des Boudines peut faire peau neuve. A l'issue du vote du crédit de construction par le Conseil municipal, le 16 décembre dernier, le chantier du nouvel Espace de vie enfantine démarrera ces prochaines semaines. Les bureaux d'architectes Lopez&Perinet et Devanthery-Lamunière, lauréats du concours, ont pour mandat de développer un bâtiment qui regroupera, sur deux demi-niveaux, 90 nouvelles places d'accueil « à la journée »

pour répondre en partie aux demandes toujours croissantes des familles meyrinoises, ainsi que 120 places d'accueil « à temps restreint », puisque la Garderie Arc-en-ciel de la rue des Vernes déménagera dans ces locaux. La Consultation parents-enfants du mardi après-midi avec les infirmières de l'Imad et le lieu de rencontre parents-enfants « La Marelle » du vendredi matin, deux prestations offertes aux familles à la Garderie Arc-en-Ciel, viendront également s'installer dans cette nouvelle structure baptisée EVE Cité-Parc qui sera prête pour la rentrée 2016. Elle sera érigée en lieu et place de la crèche des Boudines. Cette dernière sera démolie en raison de sa vétusté, après 40 ans de bons et loyaux services, 9'000 jours d'ouverture et plus de 1'200 enfants accueillis depuis sa création en 1974.

Aux Vergers

Le quartier des Vergers disposera, quant à lui, d'une institution de 50 places située sur l'esplanade principale. Installée au rez-de-chaussée d'un immeuble inter-générationnel, elle permettra des rencontres. Les enfants auront le privilège de partager des moments avec les habitants de l'immeuble, et développer des activités communes. L'EVE Vergers sera inauguré à la rentrée scolaire 2017.

Hélène Vivenot et Anne Kummer



DE VIE LES PETITS



À NOS ÂÎNÉ-E-S

Le service des aînés de la commune organise

LE CLUB DE MIDI Réservé aux personnes du 3^e âge

REPAS DES MERCREDIS 4 ET 18 FÉVRIER 2015

MENU

- Consommé à la moelle
- Pot au feu et sa garniture
- Pommes vapeur
- Île flottante

2 1/2 dl. de vin ou une eau minérale et un café

CHF 12.- tout compris

INSCRIPTIONS

Ouvertes à toutes personnes en âges AVS habitant la Commune.

A la réception de la Mairie, rue des Boudines 2, au rez-de-chaussée, de 8h à 12h et de 13h30 à 17h.

Tél. : 022 782 82 82

Les personnes handicapées, ne pouvant se déplacer sont priées de s'annoncer lors de leur inscription afin qu'un véhicule vienne les chercher à leur domicile.

AVIS AUX DANSEURS

Le service des aînés de la Commune organise des :

Thés dansants saison 2015

Dimanche 8 février Music Box
Dimanche 8 mars Blue Note
Dimanche 25 avril Blue Note
Dimanche 31 mai Music Box

Forum Meyrin

Place des Cinq-Continents 1

PROGRAMME

Thé dansant avec orchestre de 14h à 19h
Entrée CHF 7.-

CONSOMMATIONS

CHF 2.- boissons sans alcool
CHF 3.- boissons avec alcool

AVIS AUX PERSONNES EN AGE D'AVS

Jubilé de mariage : Inscriptions ouvertes

C'est devenu une tradition, le Conseil administratif se fait un plaisir d'honorer les couples domiciliés à Meyrin et fêtant cette année leurs 50, 60, 65 ou 70 ans de mariage.

En vue de cette fête, qui aura lieu au mois de novembre prochain, les couples intéressés voudront bien s'annoncer à la Mairie, rue des Boudines 2, 1217 Meyrin, jusqu'au 31 août 2015, en joignant à leur demande d'inscription une photocopie de leur livret de famille ainsi que leur adresse actuelle.

Nouveau

Permanence sociale aînés

Vous êtes au bénéfice de l'AVS, la permanence sociale « aînés » peut répondre à vos demandes dans les domaines suivants :

- Appui administratif
- Gestion et/ou aide financière
- Démarches auprès des assurances sociales ou privées
- Assistance lors de recours éventuels auprès des instances administratives ou juridiques
- Soutien psycho-social

Horaires de la permanence :

sans rendez-vous, le mardi de 13h30 à 16h30 à la Mairie.

MAISON CITOYENNE

La Maison citoyenne est un espace convivial ouvert à tous les habitants.

Lieu d'accueil, d'information et de conseils, elle permet aux citoyens de rencontrer d'autres habitants, d'obtenir des informations sur les sujets qui les préoccupent ou tout simplement de passer boire un café. Quelques activités ponctuelles sont également au programme (cf. ci-contre).

En outre, la Maison citoyenne est le lieu privilégié pour toute personne qui souhaiterait proposer et co-construire un projet meyrinois qui lui tient à cœur.

Enfin, à l'étage, un espace informatique ouvert à tous est aménagé pour faciliter l'accès des habitants aux démarches informatiques.

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h

282 Route de Meyrin
022 782 55 43

Les RDV du mois

Repas communautaire

Repas communautaire Repas ouvert à tous, concocté par des habitants de Meyrin.

Venez faire découvrir vos recettes préférées.

Mardi 17 février 12h- 13h30

Paroles de quartier

Un espace d'écoute, de parole et de lien; des moments de partage entre habitants, un espace pour parler de soi et de son quartier.

Mercredi 18 février 17h - 18h30

Accueil informatique

Cinq ordinateurs et une imprimante sont à disposition durant les heures d'ouverture pour toutes vos démarches informatiques.

Écrivain public

Un écrivain public bénévole se rend disponible pour un soutien à la mise en page et la rédaction de lettres. Sur rendez-vous dans le cadre des ouvertures de la Maison citoyenne.

LA BOURSE aux vêtements de Meyrin

Tous les jeudis de 14h30 à 17h, le premier jeudi du mois de 14h30 à 18h30.

Ouverture pour la VENTE uniquement:

Le samedi 21 février 2015

de 9h30 à 11h30

Il n'y a pas de meilleur lieu pour acheter des vêtements et des chaussures (pour enfants dès 2 ans et adultes) à des prix raisonnables.

Renseignements: secrétariat AHVM,

Tél.: 022 782 32 00.

Site: www.ahvm.ch

Adresse: 53, Av. de Vaudagne à Meyrin

Tram 14 ou Bus 0: arrêt «Gravière» ou

Bus 57: arrêt «Champs-Fréchets»

© fotolatino



Lundi 16 février 2015 à 19h

Forum Meyrin:

1, Place des Cinq-Continents – Meyrin

Entrée: CHF 14.- / CHF 10.- AHVM, AVS, AI, Et., Chôm. Gratuit pour les enfants accompagnés jusqu'à 12 ans

Location: Forum Meyrin, tél. 022 989 34 34

www.ahvm.ch

ANTENNE FISCALE COMMUNALE

Elle ouvre début février. Comment s'y adresser? Explications.

L'Antenne fiscale communale ouvre ses portes lundi 2 février 2015 à l'avenue de Vaudagne 3. Destinée aux habitants de Meyrin aux revenus modestes, elle leur offre un soutien pour établir leur déclaration fiscale.

Des ressources pour organiser la société

Très prochainement, chacun recevra le matériel pour déclarer ses revenus de l'année écoulée. Une étape importante. La fiscalité permet à L'Etat d'avoir des moyens pour organiser la société.

S'occuper de sa fiscalité

Nous recommandons aux Meyrinois de ne pas négliger leur fiscalité. Cela entraîne des taxations d'office, et bien souvent une pénalité financière et des tracasseries administratives. Des soucis, des frais et une perte de temps.

Engagement de la Commune

L'Antenne fiscale communale, rattachée au service développement social et emploi, soutient les habitants de la Commune, afin qu'ils gèrent au mieux leur fiscalité.

Localisation

Afin de faciliter l'accueil du public, l'Antenne fiscale rejoint l'équipe de l'Antenne objectif emploi dans ses locaux à l'avenue de Vaudagne 3. Située en bordure de la route de Meyrin, il est possible

d'aisément rejoindre cette adresse, à pied, en bus ou en tram.

Organisation et horaires

La qualité de l'accueil du public tenant très à cœur à l'administration communale, l'Antenne fiscale réservera aux habitants de Meyrin un rendez-vous personnalisé.

D'une part afin de rassembler les documents utiles à l'établissement des déclarations fiscales; d'autre part lors de la remise de ce document complété.

Permanence téléphonique

Dès le 2 février et à des fins d'organisation, l'Antenne fiscale assurera une permanence téléphonique pour convenir des rendez-vous les lundis et mercredis matin; les mardis et vendredis après-midi. Il sera possible d'atteindre le gestionnaire de l'Antenne fiscale en composant le 022 782 44 80. Les rendez-vous individuels auront lieu quant à eux les mardis et vendredis matin et les lundis et mercredis après-midi. L'Antenne fiscale n'ouvrira pas ses portes au public le jeudi. L'activité quotidienne de l'Antenne fiscale se déroulera en journée de 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h30.

Période d'ouverture

L'Antenne fiscale accueillera les demandes du public du lundi 2 février au vendredi 29 mai 2015, les déclarations devant être rendues au plus tard le 31 mars au Département cantonal des finances, sauf demande de délai.

Accueils ciblés

Nous conseillons à chacun de vérifier si ses revenus entrent dans les barèmes suivants, car ils permettent de s'adresser à nous:

personnes seules: CHF 43'000.-

couples: CHF 50'500.-; majoration de revenu de CHF 6'100.- par enfant.

La fortune ne doit pas dépasser les CHF50'000.- déductibles fiscalement.

Les personnes soutenues par le Centre d'action sociale de l'Hospice général recevront un appui à l'établissement de leur déclaration fiscale 2014.

Prestations fournies

En plus de la prestation de base de soutien à l'établissement des déclarations fiscales, l'Antenne fiscale communale soutient les Meyrinois dans la demande:

- d'un arrangement de paiement
- de modification des acomptes provisionnels
- de contrôle des bordereaux de taxation et d'éventuelle rectification
- de rectification de la taxation faisant suite à une ou plusieurs taxations d'office
- de remise d'impôts
- de rectification d'impôts à la source
- de récupération d'impôts à la source.

Coordonnées de contact

Catherine Raabe,
assistante de direction

Ville de Meyrin

Antenne objectif emploi,
Développement social et emploi
Avenue de Vaudagne 3
022 785 34 79

Personne responsable

Melissa Rebetez,
Responsable de service
Ville de Meyrin,
Développement social et emploi
Rue des boudines 2
022 989 16 35
www.meyrin.ch/social

LES ANDES TOUTE UNE HISTOIRE

Film réalisé et présenté par Annie et Jean Pichon

Pourquoi et comment la cordillère des Andes est-elle née? Quelles sont les conséquences de son soulèvement dans des lieux situés à des milliers de kilomètres de distance? Une enquête géologique et humaine qui nous mènera dans les parcs nationaux des chutes d'Iguazú, de Talampaya, Nahuel Nuapi et des marais d'Ibera en Argentine, dans les canaux de Patagonie et les geysers du Tatío au Chili, et sur le salar de Uyuni en Bolivie. Ce film, tourné sur un an et demi, a été réalisé grâce à l'aide de l'A.P.N. (Administration des Parcs Nationaux argentins).



NE
M'ABAN-
DONNEZ
PAS!

© Laurent Barlier

TÉMOIGNAGE D'UN CADDIE EN PLEINE RÉVOLTE

Ce jour-là ressemble à beaucoup d'autres. J'aime bien ce bonhomme qui me pousse d'un air affairé, en contemplant les marchandises qu'il me jette une à une. Avec moi, tout roule. Nous arrivons aux abords des caisses. Après avoir payé, il me remet les mêmes marchandises dessus. Je m'acquiesce de ma tâche sans rechigner, sans y mettre des freins. Puis nous arrivons sur le parking, face à Meyrincentre. Je me dis tiens, on avance jusqu'à sa voiture. Mais il n'en a pas dans les environs. Nous dépassons donc le lieu, et je comprends que je suis parti pour une longue balade.

L'abandon

Je n'ai évidemment aucun moyen de dire quelques mots à cet homme qui me pousse d'un air toujours aussi affairé. Sinon, je lui expliquerais deux ou trois choses. Par exemple, le fait que je ne suis pas prévu pour arpenter le bitume. Tout va rouler moins bien pour moi, et peut-être pour lui. Il ne fait pas mine de s'arrêter. Au bout de longues minutes, j'aboutis dans un quartier dont j'ignorais jusqu'alors l'existence. Près d'un buisson, je trouve l'homme beaucoup moins sympathique. Il sort ses sacs, entre dans une allée. Je l'attends pour qu'il me ramène. Anne, ma sœur Anne, je ne vois rien venir. Il m'a abandonné, figurez-vous.

Je manque à quelqu'un

La nuit tombe, puis le jour, la nuit encore. La pluie, le vent. Je n'ai plus d'utilité. A l'autre bout de la commune, par un samedi de forte affluence, je manque à quelqu'un. Ce quelqu'un a peut-être une canne, une poussette. Alors

j'attends. Au bout de plusieurs semaines, un homme en tracteur vient me chercher. Tous mes collègues n'ont pas eu cette chance. 100 d'entre eux disparaissent chaque année. Je commence à comprendre. Alors je mène ma

Coûts pour le consommateur

Voici les faits : Nous sommes, dans le centre commercial, 1'000 caddies. Nous coûtent 150 francs pièce. Nos frais de réparations, après de longues promenades, se montent chaque année à 10'000 francs. La perte de 100 d'entre nous tous les ans coûte 15'000 francs. Les frais pour aller nous chercher à travers la commune s'élèvent à 100'000 francs, plus le tracteur, qui en coûte 80'000. Récemment, j'ai cherché à savoir qui payait. En fait ce sont les magasins, qui reportent ces coûts sur les marchandises. Et donc, en bout de chaîne, les consommateurs mettent la main au porte-monnaie.

Agir

Donc, si j'ai souhaité témoigner aujourd'hui, c'est parce que les choses peuvent changer. Le Centre commercial a décidé d'agir, avec la Mairie. Il installe en ce moment une nouvelle signalétique sur chaque caddie, pour rappeler de nous ramener, de ne pas nous balader trop loin. Des agents de stationnement encourageront également les usagers à ne pas nous emmener au-delà des parkings. Et puis, vous savez, je connais une astuce. Elle s'appelle Caddie service, et elle est située dans le centre commercial. Pour 5 francs, elle amène vos provisions à domicile. Au nom de mes collègues, je vous remercie de m'avoir écouté. Un caddie qui souhaite vivre longtemps.

Julien Rapp

MEYRIN ENSEMBLE — FÉVRIER 2015 — N° 171

TROUVER UN APPRENTISSAGE

L'Antenne Objectif Emploi (AOE) et la Cité des métiers de Meyrin (centre associé) organisaient le 7 janvier une matinée destinée aux futurs apprentis. Au menu, des informations générales sur la recherche et l'apprentissage, puis des conseils spécifiques par domaine. Ce rendez-vous précède des rencontres collectives et individuelles tout au long du printemps. L'AOE suit de manière hebdomadaire les futurs apprentis afin de leur donner confiance. Elle leur transmet des informations utiles pour décrocher un contrat d'apprentissage. Elle les accompagne aussi très concrètement dans leurs démarches auprès des entreprises.

Certains des apprentis présents ont évoqué pour nous leur parcours.

Aline

Aline souhaite être employée de cuisine. «J'ai suivi une petite formation de base dans ce domaine à Lausanne. J'ai ensuite essayé de postuler. Mon dossier était constamment rejeté. J'avais envie de m'engager dans une véritable formation, pour me donner toutes les chances.» D'ici là, elle se lève chaque matin à 4h30, prend le tram direction Genève, et commence à 6 heures un travail dans le nettoyage. Elle le reprend de 16h à 18h30. «La route est barrée, mais je ne vais pas rester bras croisés. Je cherche, et je vais trouver», nous glisse-t-elle.

Celia

Celia souhaite depuis longtemps travailler avec des enfants. «J'ai fait un apprentissage de pâtissière chocolatière. Très vite cependant, je me suis aperçue que je souhaitais trouver une autre voie. Une voie liée à mon histoire.» Elle souffre d'hyperthyroïdie, une maladie contractée petite. Or, elle n'a été diagnostiquée qu'à l'âge de 16 ans. «Aujourd'hui, je sais ce que c'est. En travaillant avec des enfants, je pourrai détecter ce type de symptômes. Et j'aime le contact avec les petits.» Elle sera assistante socio-éducative.

William et Sofiane

William et Sofiane ont tous deux cherché une place d'apprentissage dans le domaine du fitness. Or, la filière était bouchée. Ils ont alors opté pour un apprentissage de gestionnaire du commerce de détail, dans le but de se spécialiser dans les habits de sport. Tous deux se voient bien dans ce métier, au contact de la clientèle.



Les buts de cet encadrement?

Inculquer la régularité hebdomadaire, servir de garde-fous, expliquer comment se présenter, comment optimiser ses recherches. «Tout apprenti ne connaît pas le monde du travail dans lequel il se lance. Il a devant lui son premier défi professionnel conséquent», explique Catherine Guévry. Il est en effet confronté à un enjeu de taille. S'il ne trouve pas de place début 2015, il devra attendre une année avant de pouvoir débiter sa formation.

Julien

Julien souhaite, tout comme Célia, travailler dans l'accompagnement d'enfants. «Une vocation que j'ai. J'ai travaillé quatre ans en tant que paysagiste. Dans un jardin, on peut parler aux plantes, mais elles ne te répondent pas», sourit-il. «Pour moi, le contact avec les enfants est plus intéressant. Je recommence une nouvelle voie, qui me correspond vraiment.»



© Jacques Clouseau

Samantha

Samantha a commencé un apprentissage dans un garage, comme employée de commerce. Elle a dû l'interrompre pour raisons familiales. Elle souhaite aujourd'hui reprendre dans le même domaine. «J'étais douée dans ce que je faisais. J'ai eu de petits soucis de vie, et j'ai dû m'arrêter. J'ai décidé de ne pas laisser tomber. Aujourd'hui, je sais où je veux aller. J'ai appris de cette période difficile. J'en suis ressortie bien plus forte.» Cette matinée est importante pour elle. «C'est important de savoir qu'on est entourés. J'ai de la chance d'habiter ici. Dans cette commune, on nous pousse, on nous encourage.»

Julien Rapp



photos © Laurent Barlier

LAC DES VERNES LES TRAVAUX DÉMARRENT



Le Conseil municipal a validé le principe d'un crédit de construction complémentaire de 3'525'000 francs pour le Lac des Vernes. C'est donc entériné. La longue attente de près de 18 ans a trouvé un épilogue heureux. Les travaux débuteront mi-février, et devraient durer 18 mois. L'excavation des terres débutera mi-mars.

Les contraintes cantonales en termes de gestion des eaux avaient évolué, avec des révisions en 2008 du débit de restitution des eaux. Le projet de lac initialement prévu devait donc être modifié. Plusieurs options s'offraient alors. Enterrer une partie du lac, mais le visiteur en aurait été privé. Ou décider d'un grand lac, avec une réelle plus-value environnementale, et des possibilités de visite. Cette dernière option a été choisie.

Le projet comporte 4 zones. Une zone de visite inclura un parcours didactique, explicatif sur la faune et la flore. Un peu plus loin, un ponton s'engagera sur le lac. Il est situé au plus près de l'eau, avec une protection pour les enfants. Un site d'observation permettra également au visiteur de voir la faune et la flore en étant lui-même caché. Cette installation reprend le même principe que le site d'observation des marais de Mategnin. Enfin, un cheminement piéton serpentera sur les trois-quarts du périmètre du lac. Le jardin Robinson complètera les abords des eaux, avec un projet de bâtiment troglodyte détaillé dans cette édition.

15'000 plants de végétaux seront plantés au long du lac. Celui-ci aura une surface totale de 25'000 mètres carrés, soit l'équivalent de trois terrains et demi de foot. Cela en fait le plus grand lac artificiel créé dans le canton. Un ouvrage remarquable pour la nature et l'écosystème, qui représente un défi d'ampleur. Il s'agit en effet de créer un lac artificiel, qui puisse permettre le stockage des eaux de pluie. Mais surtout, ce lac fonctionnera comme un ouvrage naturel. Il aura des niveaux d'eau variables, accueillera une flore, mais aussi une faune diversifiées. Parmi les hôtes des lieux, grenouilles et autres batraciens, et de nombreux oiseaux. Une chaîne alimentaire devrait se créer au fil du temps.

Un talus sera édifié sur la partie haute, avec la terre excavée. Une partie des cheminements piétons seront aménagés sur cette butte, en hauteur, afin de permettre à la faune de se développer à certains endroits du lac sans être dérangée.

L'eau des puits de Peney, qui chauffera les Vergers, viendra ensuite tempérer le lac, afin d'éviter qu'il ne soit lui-même trop chaud. En effet, cette eau des Vergers aura entre 12 et 15 degrés. Or, le lac recevra aussi l'écoulement des routes et des toitures. Un écoulement dont la température peut, en été, atteindre 20 à 25 degrés. Cela pourrait mettre en péril certaines plantes. Le flux continu des puits de Peney tempèrera donc le lac. Il garantit également une arrivée d'eau constante, qui contribuera à la qualité des eaux.

Un projet remarquable, qui débute dans un mois, et aboutira d'ici 5 ans, après maturation des plantes, donnant au lac son caractère unique.

Julien Rapp

ÉTÉ
2016

UN NOUVEAU JARDIN ROBINSON!

Les crédits ont été votés par le Conseil Municipal

A l'approche de Noël, les conseillers municipaux ont voté le crédit de construction relatif au nouveau Jardin Robinson.

Au vu de l'avancement du quartier des Vergers, le Jardin Robinson actuel se doit de déménager durant l'été 2016. Datant de 1976, il a accueilli pendant près de 40 ans de nombreux enfants meyrinois. Il va désormais laisser sa place à un immeuble d'habitation.

Le site qui accueillera le nouveau Jardin Robinson se situe en amont du futur lac des Vernes, près de la patinoire. Cette situation géographique est idéale. Elle se situe au cœur de Meyrin, à proximité du futur éco-quartier des Vergers, non loin de Meyrin-Village, de Meyrin-Cité et des Champs-Frêchets. Les enfants de ces différents quartiers vont pouvoir s'y rencontrer et se faire de nouveaux amis.

Afin de retrouver l'esprit Robinson, les architectes ont pris le parti de l'envisager telle une grotte, un abri d'aventurier, un peu caché. Pour ce faire, le bâtiment sera construit dans la pente, avec une unique façade s'ouvrant sur une grande place de jeux et une vue imprenable sur le lac des Vernes. Ce nouveau repère d'aventure s'articule en deux parties, l'une dédiée aux enfants avec une grande salle d'activité et un endroit plus calme, et l'autre aux animaux avec un espace pour les clapiers à lapins, des box pour les chèvres... Enfants et animaux bénéficieront d'un espace extérieur de 7'000m², propice aux jeux de balles, au jardinage, aux tyroliennes et autres pas de géants.

L'Histoire continue donc pour tous les Robinsons meyrinois qui vont bientôt pouvoir suivre la construction de leur futur terrain.

Hélène Vivenot



INFO CHANTIER

Dans le cadre de travaux à la crèche des Boudines, nous vous informons que le passage situé entre la mairie et la crèche sera réduit à 1,50 m pendant le mois de février (cf: plan ci-joint). Pendant cette durée, il sera fermé à deux reprises durant quelques jours. L'information sera indiquée à l'avance à proximité du chantier.



La ville de Meyrin compte 22'400 habitants et offre 25'000 emplois. Elle associe dynamisme économique et qualité des espaces de vie dans la perspective du développement durable. Son administration compte 400 collaborateurs œuvrant dans plus d'une quinzaine de domaines très diversifiés et propose pour la saison estivale 2015 des :

JOBS D'ÉTÉ

au service de l'environnement (Sections parcs et promenades et routes et voirie) ou au service de la gérance et entretien des bâtiments

Les candidat-e-s doivent :

- Etre âgé-e-s de 16 ans à 25 ans;
- Etre domicilié-e-s sur la commune de Meyrin/Cointrin;
- Etre disponibles durant les mois de juillet et/ou août, mais minimum 3 semaines de suite;
- Supporter un effort physique soutenu et pouvant être pénible.

La sélection est effectuée par tirage au sort.

Seules seront prises en considération les candidatures adressées à la mairie **du 1er au 31 mars 2015** au moyen du formulaire demande d'emploi «Job d'été», disponible sur notre site www.meyrin.ch

LES FÊTES DU CENTRE COMMERCIAL



Lorsque Meyrin-Cité prenait un air de village

Cœur de la cité, le centre commercial, outre son rôle de lieu de rencontre et sa dimension commerciale, a joué un rôle dans l'animation de la cité, organisant dans les années 60 et 70 des fêtes qui avaient la dimension de «fêtes du village». En plus des programmes parus dans le journal communal Ensemble, on trouve aux Archives de la commune un film des éditions 1969 et 1971 de la «Fête villageoise» qui permet de se rendre compte de l'ambiance qui régnait lors de ces manifestations.

Fête villageoise

De 1969 au début des années 80, le premier week-end d'octobre était un rendez-vous incontournable pour les Meyrinois : c'était la «Fête villageoise» organisée par l'association des commerçants du Centre commercial. Si cette manifestation avait évidemment un but commercial, elle n'en dépassait pas moins ce cadre pour devenir, par les animations proposées, une véritable «fête de Meyrin». La fête se déroulait sur trois jours, dans les allées en plein air du centre commercial qui était alors formé de trois bâtiments distincts, devant et derrière le centre, mais également sur le terrain où s'élève actuellement Forum Meyrin, qui accueillait des manèges. Cette fête foraine ne se limitait pas à des carrousels pour enfants mais en proposait certains du style grande roue ou «Bidule».

Animations pour tous les âges

La manifestation se déroulait chaque année selon un schéma sensiblement identique. Dans les allées extérieures, les commerçants du centre mais également les associations meyrinoises proposaient grillades, crêpes et dégustations de vins, alors qu'un marché aux puces-brocante se tenait devant

le centre. L'arrière de celui-ci était plutôt dévolu aux animations telles qu'exposition de voiture, avec gymkhana automobile (1969), course cycliste (1971), etc. Les enfants n'étaient pas oubliés avec des tours à dos de poneys, des spectacles de marionnettes, des jeux d'adresse (fléchettes, massacre, etc.).

Vitrines animées

L'un des éléments de l'animation consistait en un concours de vitrines dont le premier prix était une voiture. Lors de l'édition de 1971 par exemple, il s'agissait de trouver le nom de personnages historiques incarnés par des figurants dans les vitrines du centre. Un cortège menait la Musique municipale et des majorettes du village au centre commercial où ces formations, ainsi que d'autres, se produisaient sous tente. Le samedi soir, les Meyrinoises et les Meyrinois avaient l'occasion de danser lors d'un bal populaire. En 1969, on organisa même l'élection de Miss Meyrin.

Des fauves à Meyrin

En dehors de ces fêtes, le centre commercial a organisé d'autres animations dont l'une sort de l'ordinaire : du 17 au 21 mai 1977, le centre a offert aux Meyrinois-es le spectacle de dressage de fauves (5 lions) du dompteur Charles Beurné, dans l'une des allées à ciel ouvert. Selon des coupures de presse, ce dresseur (suisse ?) proposait régulièrement dans les années 70 et 80 des numéros de dressage dans les centres commerciaux et lors de fêtes en Suisse (par exemple dans les villes-étapes du Tour de Suisse cycliste en 1973).

François Beuret
www.meyrin.ch/archives

Légendes des photos :

La «fête villageoise» en 1977, collection Sasa Hayes.
Carte postale du dompteur Charles Beurné, années 70. Document prêté par Mme Cassellini.



HOCKEY GOES TO SCHOOL

La Ligue Suisse de Hockey sur Glace a rendu visite à certaines écoles romandes. Un événement baptisé Hockey goes to school. Elle a également fait halte dans les établissements scolaires meyrinois, sous l'impulsion du CP Meyrin. Ainsi, plusieurs classes de l'enseignement primaire ont pu découvrir les bases de ce sport, avec le concours des entraîneurs professionnels du CPM, Alain Pivron et Sébastien Berges. Ils ont été reçus avec beaucoup d'enthousiasme par les enseignants et les élèves.

CP Meyrin



SUCCÈS POUR UNE JOURNÉE FESTIVE

Forte affluence à la patinoire des Vergers.

Le 26 décembre, le service de sport a convié le public à participer à une journée festive à la patinoire des Vergers. De 10h00 à 22h00, l'accès à la piste était entièrement dévolu au public. Durant une partie de l'après-midi, la deuxième piste a accueilli le hockey libre.

La troupe québécoise «Le Patin libre» était présente. Elle s'est chargée de l'animation durant l'après-midi. A trois reprises, les acteurs sont montés sur la glace pour se mêler au public. Dans un premier temps, une courte démonstration de leur talent attirait l'attention des patineurs présents sur la glace. Puis, le public était invité par une voix teintée d'accent québécois à participer à un concours de battle. Trois groupes ont appris une petite chorégraphie en quelques minutes et l'ont présentée aux autres à la fin. C'est avec plaisir que de nombreux patineurs, débutants ou confirmés, ont joué le jeu !

Est-ce grâce aux talents de la troupe «Le Patin libre», à la superbe météo ou au manque de neige en montagne qu'un public aussi nombreux s'est déplacé ? Probablement un peu des trois. Cette journée a été un franc succès et nous remercions tous les patineurs présents qui ont contribué à cette réussite.

Nadia Vanotti



photos © David Genequand

ÉGLISE COPTE ORTHODOXE DE LA VIERGE MARIE

rue Virginio-Malnati 35
prêtres: Monseigneur Louka & Père Poles El-Baramoussi
079 412 04 70
079 663 72 54
 www.eglisecope.ch
messes: di 9h30

PAROISSE PROTESTANTE

rue De-Livron 20
ministre: M. Maurice Salib
022 782 01 42
 www.protestant.ch/direct/meyrin
 secr.: lu 8h - 11h + me - ve 8h - 11h30
culte: di 10h

PAROISSE CATHOLIQUE DE SAINT-JULIEN

rue Virginio-Malnati 3
curés: Abbés Jean-Philippe Halluin & Olivier Humbert
022 782 05 04
 paroisse.saintjulien@bluewin.ch
 www.upmeyrinmandement.ch
 secrétariat: lu - ve 8h15 - 12h15
 ma 14h - 17h
messes: sa 18h + di 11h + ma 18h30 + je 9h

PAROISSE CATHOLIQUE DE LA VISITATION

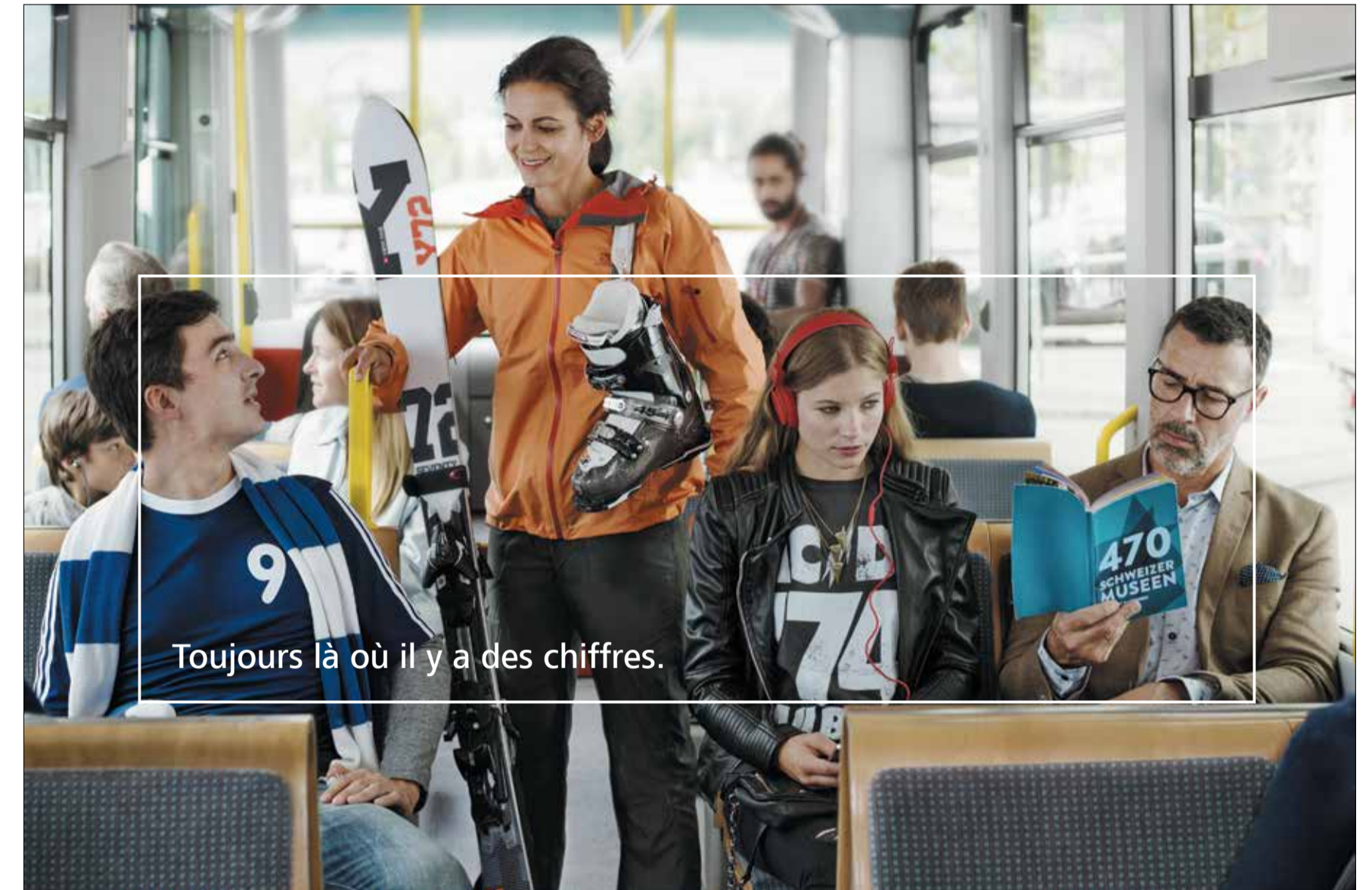
rue De-Livron 20
curés: Abbés Jean-Philippe Halluin & Olivier Humbert
022 782 00 28
 paroisse.visitation@infomaniak.ch
 jph.60@bluewin.ch
 olivier.h60@bluewin.ch
 www.upmeyrinmandement.ch
 secrétariat: lu - ve 9h - 11h
messes: di 10h + me 9h + ve 9h

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE

Notre-Dame-de-Lorette
 chemin du Ruisseau 36
 1216 Cointrin
022 798 07 82
messe: di 9h

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE MEYRIN

ch. du Bournoud 3 / rue Virginio-Malnati 20
pasteur: M. Roger Sewell
022 785 25 69
 roger.sewell@lafree.ch
 www.eemeyrin.com
 permanence: lu - ma + je - ve 8h - 12h
culte: di 10h



Toujours là où il y a des chiffres.

**DEPANNAGE
URGENCE
24/24
7/7**



**LAMELLE GLASS
& STORE SA**
VITRERIE - MIROITERIE - STORES

Atelier: 48, chemin Delay - 1214 Vernier
Bureau: 27, Rue Du Grand-Pré - 1202 Genève
Tél. 022.782.08.88 - **Fax**: 022.783.07.67 - **Urgence**: 079.416.76.96
www.lamelle-glass.ch / info@lamelle-glass.ch

Les sociétaires Raiffeisen vivent plus d'émotions

Concerts, événements, Raiffeisen Super League, domaines skiables à prix attractifs et Passeport Musées gratuit.
raiffeisen.ch/memberplus

Banque Raiffeisen de Meyrin

Chemin Antoine-Verchère 3, 1217 Meyrin
 Meyrin Centre, Avenue de Feuillasse 24
 Tél. 022 782 06 90
www.raiffeisen.ch/meyrin meyrin@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie

restaurant *Le Claire-Vue*

La famille Rizzetto de Meyrin et son personnel anciennement à la Fontana di Trévi vous accueillent du Lundi au Samedi.

♥ **Samedi 14 Février** ♥
Soirée de la St. Valentin,
 A cette occasion le Chef cuisinier vous propose un menu spécial.
Menu à 48.- Frs
 TVA de 8% comprise

Feuilleté aux crevettes
 ou
 Gnocchi Tomate

Cordon bleu "veau"
 Pommes Allumettes
 Légumes de saison


Tiramisú

21, av. François-Besson • 1217 MEYRIN - Parking à disposition • Tél. 022 782 35 98 • Fax. 022 782 35 16

SEVENTY

Découvrez le restaurant Seventy5.

Cuisine urbaine, suggestions de saison, grill, raw bar, dans un décor design.

Réservations au 022 710 30 52 | www.seventy5.ch | 
 Crowne Plaza Geneva | 75-77 Avenue Louis-Casaï, 1216 Cointrin

Service de la culture

UN TRUC EN PLUS

Spectacle d'illusionnisme aux Ballades d'Antoine.



photos © un truc en plus

Une fois n'est pas coutume, les Ballades d'Antoine vous proposent un spectacle d'illusionnisme sur la scène Antoine-Verchère. A travers une série d'illusions présentées dans un univers absurde et sérieux, le biennois Blake Eduardo emmène le public dans un monde où tout semble normal, sauf les spectateurs. Le partage, la décontraction et l'envie de chatouiller les cerveaux sont les maîtres mots qui caractérisent sa magie.

Pensez à une carte, il la retrouve. N'y pensez pas, il la retrouve aussi. Pas de paillette, de colombe ou de lapin : juste de la simplicité. Son unique but est d'offrir des illusions modernes et rythmées saupoudrées d'humour en abondance. «Un truc en plus» c'est aussi un assistant pas comme les autres. Au contraire des magiciens mis en valeur par de belles assistantes, Boris, l'assistant de Blake Eduardo, n'aime pas la magie. Au fil d'une dizaine d'expériences magiques, Boris et Blake Eduardo vont se compléter et finir par s'aimer. A la dextérité, Blake Eduardo ajoute l'humour absurde qu'il apprécie chez Fernand Reynaud ou les Monty Python. Il offre le rire, l'incrédulité et une copieuse tranche de rêve.



Vendredi 20 février 2015 à 20h

Ouverture des portes à 19h, bar et petite restauration
Durée: 1h20
Salle: Antoine-Verchère
Tram: 18, arrêt Meyrin-Village
Prix: CHF 15.- / tarif réduit CHF 12.-
Billets: Théâtre Forum Meyrin, Balexert et Service culturel Migros
Réservations: www.meyrinculture.ch

Avec Blake Eduardo et Stève Geiser
 Mise en scène Alexandre de Marco
www.blakeeduardo.ch

Le Chœur Transfrontalier SAPAUDIA

Nouveau comité, nouveau programme !

Après 7 ans de bons et loyaux services en tant que président du Choeur Transfrontalier Sapaudia, Antoine Jordan-Meille a rendu son tablier pour s'envoler vers d'autres horizons. Pour le remplacer, Hervé Rousseau s'est entouré d'une dizaine de choristes qui forment un nouveau comité plein d'enthousiasme.

Pour sa deuxième saison avec Sapaudia le chef, Christian Gerber, a choisi de nous emmener à travers les années 80 avec des concerts qui auront lieu le 9 mai 2015 à Forum Meyrin et le 2 juin 2015 à l'Esplanade du Lac de Divonne. Les 50 choristes motivés et présents chaque mardi aux répétitions se réjouissent d'ores et déjà de vous y retrouver.

Florence Rousseau
 secretaire@sapaudia.com
www.sapaudia.com

JAZZ DES ANNÉES 20

avec le groupe OLD TIME GANG

Le répertoire de l'Old Time Gang est basé sur les compositions des orchestres noirs, comme ceux de Jelly Roll Morton, King Oliver ou Clarence Williams, ou blancs, notamment Bix Beiderbecke. Résolument éclectique, l'Old Time Gang se plaît à varier ses sources d'inspiration en puisant également dans d'autres répertoires. Ceux du blues, de la musique cajun ou des inoubliables Sidney Béchét et Django Reinhardt.

AHVM



Fondé au sein de la famille Winteler en 1980, l'Old Time Gang se compose aujourd'hui de cinq musiciens de la région valdo-genevoise:

Hans-Rudolf Winteler, cornet, violon, chant et arrangements musicaux; **Thomas Winteler**, solide réputation de virtuose au sax soprano et clarinette; **Henning Deluz**, trombone, petite flûte à coulisse; **Brenno Boccadoro**, virtuose du piano stride et musicologue, et **Marc Vittoz**, guitare sèche solo et d'accompagnement.

© Old Time gang

Forum Meyrin à 20H
 Entrée libre

Club des Aînés
www.clubainesmeyrin.ch
 022 777 72 65

Grande rencontre de groupes vocaux

CONCERT D'AMPLEUR

le samedi 28 février 2015

Le club des Aînés de Meyrin et son groupe choral La Printanière organise un concert exceptionnel de chants et de musiques et vous invite pour un voyage à la rencontre d'une centaine de choristes et musiciens! Le quatuor Tango Indigo vous conduira aux sons des rythmes argentins jusqu'à la région Rhône-Alpes, berceau du cœur d'hommes des Chantres D'Ain. De là, vous ferez une escale à Meyrin avec la Printanière et son programme de chants contemporains. La balade gourmande continuera en vallée de haute Gruyère grâce au groupe choral Intyamon. Un concert exceptionnel de chants et de musiques d'ici et d'ailleurs à ne pas manquer!

Vendredi 27 février 2015 à 20h

FORUM MEYRIN
 1, Place des Cinq-Continents
 MEYRIN

Entrée: CHF 20.-
 AHVM, AVS, AI, ét., chô.m.: CHF 15.-
 Location: Forum Meyrin,
 Tél.: 022 989 34 34

Vernissage
 le mercredi
 4 février à 18h30

Atomik Bazar

du 5 février
 au 31 mars 2015
 Galerie Forum Meyrin

mercredi
 au samedi de
 14h à 18h
 Ouverture en
 continu les soirs
 de spectacle

Le Service de la culture de la ville de Meyrin organise

L'EXPOSITION ATOMIK BAZAR

François Burland, artiste indiscipliné

Tout public
 entrée libre

Sous le titre «Atomik Bazar», l'exposition présente l'œuvre foisonnante et impertinente de l'artiste François Burland. Actif sur la scène suisse et internationale, il est connu surtout pour ses poyas revisités sur des papiers d'emballage, ses jouets bricolés, ses broderies hors normes et ses représentations affichistes. Le tout affranchi des codes esthétiques libérant le jeu des formes et la magie du désordre. Il mêle à une iconographie populaire, comme la montée des alpages, des motifs héroïques sortis de l'histoire de la guerre froide. Il joue surtout avec les images et les mots. Avec le slogan, il cite, détourne et interpelle. Il renverse ainsi le folklore et offre une vision décapante, pleine de dérision de notre monde moderne! Une exposition pour petits et grands, où la parole nous attrape, nous réveille et signe les conditions de notre liberté.

www.meyrinculture.ch
 Ecoles et groupes: sur rendez-vous, 022 989 16 69
 ou culture@meyrin.ch



photos © Atomik Bazar

GENEVA CAMERATA

Lorsqu'un orchestre classique d'un nouveau genre, aventureux, croise la route d'un pianiste jazz, il en émerge un spectacle magnifique. A voir sur la scène du Théâtre Forum Meyrin les 18 et 19 février.

Il est 22 heures 30. Les spectateurs se lèvent, pour une ovation qui durera de longues minutes. Face à eux, un orchestre de musique classique, et un pianiste de jazz. L'émotion du public est à la hauteur de la rencontre de ce soir-là. Deux univers différents se sont, l'espace d'une soirée, enlacés. Le jazz et le classique. Sans concessions, sans tiédeur. Et dans ce public habitué à voir passer devant lui des musiciens virtuoses, passe une émotion rare. Car ce concert du Montreux jazz festival ne ressemble à aucun autre. Cette rencontre, tempétueuse et juste, frappe les esprits. Elle aura lieu à nouveau à Meyrin, les 18 et 19 février.

Tout commence par un constat. Genève est une ville de culture. Pourtant, ses publics ne se mélangent pas. De l'opéra à la danse, de la musique symphonique à la musique alternative ou électronique, chaque événement est fréquenté par ses propres spectateurs. Naît alors l'idée du Geneva Camerata. Un orchestre qui pratique avec fougue la musique classique, tout en la confrontant à d'autres univers. Le tout avec une exigence absolue de qualité.

David Greilsammer

Son chef d'orchestre est citoyen du monde. David Greilsammer est né en Israël. Ses parents sont chercheurs universitaires. Ils voyagent beaucoup, emmènent leurs cinq enfants avec eux. David en est l'aîné. Entraîné à travers le monde, il découvre différentes cultures. Ses parents souhaitent qu'il commence le piano, ce qu'il fera à l'âge de 6 ans. C'est pourtant beaucoup plus tard, en pleine adolescence, que le déclic arrive. «Vers 16-17 ans, j'ai compris l'ampleur de cette chance qui nous était donnée de devenir artistes. J'ai aussi compris que nous avions une possibilité de changer le monde. Car les artistes, tout comme les journalistes, ont un métier qui leur permet de s'exprimer et d'avoir un impact sur la société dans laquelle ils vivent. Oh combien les derniers événements en France nous le montrent. J'ai réalisé cela. J'ai aussi compris que ma voie n'était pas d'enchaîner simplement les concerts, au fil d'une carrière de concertiste. J'avais vraiment envie de dire quelque chose de personnel avec la musique, quelque chose qui puisse rassembler les gens. J'avais cette possibilité, et je voulais la vivre pleinement.»

Il ira à New York, à la Juilliard School. L'une des plus prestigieuses écoles de musique au monde. Pour le jeune homme qui se construit, la grande pomme est un endroit rêvé. Le Carnegie Hall à deux pas, les croisements d'art au sein de son école et aux alentours, sont formateurs. De même que les clubs de jazz aux

musiciens légendaires. «Quand on est à New York, on passe ses soirées, ses nuits dans ces clubs mythiques. J'ai eu la chance d'y voir des artistes extraordinaires. Et j'ai compris que je n'allais pas me confiner à être uniquement un musicien classique. Je suis alors réellement et définitivement tombé amoureux du jazz.» Son répertoire s'élargit sans cesse. Il étudie aussi des musiques du monde. Il restera 9 ans dans la ville. Des années qui l'ouvrent aux possibles, qui préparent sa voie. Qui nourrissent son feu intérieur.

Il voyage à nouveau, découvre Paris et l'Europe. Il signe avec un label de choix, Naïve, puis avec Sony Classical. Il multiplie les concerts dans des lieux prestigieux et des festivals et obtient une Victoire de la musique. Oui, il est devenu chef d'orchestre et pianiste. Non, il ne fera pas du classique une chapelle. Il rencontre d'autres musiciens, d'autres univers. Parmi eux, Yaron Herman. Lui vient du jazz, et est passionné de musique baroque. Les deux hommes discutent classique, baroque, jazz, pop et rock. Et jouent ensemble lors d'un concert retransmis à la radio en France. Y cohabitent sous leurs doigts morceaux baroques, contemporains, John Cale, et Nirvana.

L'essence du Geneva Camerata est là, dans cette manière de faire dialoguer les univers. Une rencontre, celle de Céline Meyer, musicienne accomplie, va déclencher la naissance de

Pygmalion blues,
Geneva Camerata et
Yaron Hermann
Théâtre Forum Meyrin,
mercredi 18 et
jeudi 19 février, 20h30



photos © Geneva Camerata

l'orchestre. David et Céline échangent énormément. Ils font le même constat: il manque à Genève un projet qui permette de décloisonner les publics. Alors ils se mettent à la tâche. Ils recrutent des musiciens virtuoses et aventureux. «Aucun d'eux n'a été choisi par hasard. Nous sommes allés chercher des personnalités exceptionnelles, des gens hors norme. Nous les avons fait venir dans cet orchestre pour construire quelque chose de nouveau, avec un dialogue musical différent, une vision audacieuse.» Parmi les musiciens, Simos Papanas, le violoniste classique capable d'improviser avec brio sur des airs des balkans. Ou Massimo Pinca, le contrebassiste, qui a commencé par le rock et le jazz, avant d'approcher le classique. L'homme a rendu possible le dialogue entre les deux genres, en créant avec finesse les arrangements du spectacle.

Pour David, l'artiste a une mission essentielle. «Dans le quotidien, des rencontres ont lieu. Elles sont importantes. Mais un grand nombre d'entre elles sont obligées, attendues. La chance qu'on a en tant qu'artiste, et l'audace qu'on doit avoir sans jamais la laisser tomber, c'est de faire se rencontrer des mondes, des univers qui sans notre implication, sans cette prise de risques, sans ce rêve fou, ne se croiseraient jamais.»

«Dans ces rencontres improbables, il n'y a pas de demi-mesure. Ce genre de programmes, il faut l'assumer jusqu'au bout. Je me rappelle la première fois où Yaron Herman est venu jouer avec le Geneva Camerata, il y a exactement un an. A la première répétition, on se disait par moments, est-ce que cela va marcher? Et on y croit, on se bat pour chaque note. On se dit que c'est un peu fou, que cela peut paraître étrange, mais on y croit. Et l'imagination de l'artiste a ici une part très importante. C'est cette imagination que je revendique beaucoup. C'est cette folie-là qui me paraît nécessaire pour avancer et changer le monde.»

Julien Rapp

Offrez-vous de passionnantes évasions, seul-e ou accompagné-e

Le chèque culture permet de profiter de l'offre culturelle de plus de 60 partenaires de la région. Proposé par le Département de la culture et du sport de la Ville de Genève, il est disponible dans votre mairie. Il contient six chèques de 10 francs que vous pouvez employer individuellement ou cumulés. Vous pouvez également vous rendre accompagné à un spectacle et payer la seconde place à l'aide de chèques.

Conditions d'obtention : si vous avez entre 21 et 64 ans n'êtes pas étudiant-e et touchez un subside A, B ou 100% pour votre assurance-maladie, vous avez droit au chèque culture.

Les chèques s'utilisent directement aux caisses des nombreuses institutions partenaires: festivals, théâtres, concerts, expositions, et peuvent être retirés à la réception de la mairie sur présentation de la lettre d'attribution du subside (A, B ou 100%) ainsi que d'une pièce d'identité valable.

Plus d'information : service de la culture, 022 989 16 59, culture@meyrin.ch, www.meyrin.ch/culture ou sur www.ville-ge.ch/culture



FESTIVAL GROOVE 'N'MOVE

Les danses urbaines s'invitent à Meyrin

Le festival Groove'N'Move célèbre les danses urbaines. Son édition 2015 aura lieu du 20 au 28 février. Elle proposera trois événements sur la commune de Meyrin. Parmi eux, un moment phare : une soirée de spectacles avec des compagnies de danse locales et internationales, qui aura lieu le jeudi 26 février à 20h à Forum Meyrin. En première partie de soirée, une création de danse hip-hop travaillée pour le festival par des danseurs locaux, et encadrée par un chorégraphe invité. Suivra une pièce poignante du groupe de breakers internationaux ILL-Abilities. Ses membres sont atteints d'un handicap physique qu'ils transcendent par la danse. Enfin, la soirée se terminera sur une note poétique. La compagnie Massala propose une rencontre entre l'Orient et l'Occident, sur fond de poésie de Mahmoud Darwich. Samedi 28 février à 14h à l'Undertown, le B-boying sera à l'honneur. Un style de danse hip-hop dont les figures sont accomplies au sol. Un *battle 2* contre 2 opposera les meilleurs groupes de la région. Dans la soirée aura lieu une soirée dansante pour clore la 5ème édition du festival sur fond de musique hip-hop, house et funk.

Jade Villard

© ILL-Abilities



jeudi 26 février à 20h à Forum Meyrin
samedi 28 février dès 14h à l'Undertown

**Programmation du festival
Groove'N'Move sur :**
www.groove-n-move.ch

© Massala



© AHVM

Cet arbre a été planté par
l'Association des Habitants
de la Ville de Meyrin
le 25 mai 1973 à l'occasion
de son 10ème anniversaire

LE NAÏF

Textes rassemblés et rédigés par l'AHVM et Hans-Rudolf Brauchli

... vous rappelle que lors du début des travaux de rénovation de l'école des Boudines, un certain nombre d'arbres ont dû laisser leur place à la transformation de l'établissement, entre autre le sapin que l'AHVM avait planté en 1973 lors de son 10^e anniversaire. Malheureusement, à cette occasion, non seulement l'arbre avait disparu mais également la plaque commémorative. Malgré toutes les recherches entreprises par les services de la Commune impossible de la retrouver. C'est donc avec une certaine surprise que deux ans plus tard l'AHVM découvre cette plaque dans sa boîte aux lettres où une âme charitable l'a déposée. Que cette personne anonyme en soit chaleureusement remerciée!

... ne peux t'empêcher de sourire en constatant que l'interdiction de croiser placée récemment au chemin du Vieux-Bureau s'adresse uniquement aux poids lourds, sachant que l'entrée du goulet ne permet même pas à deux petites voitures de s'y aventurer en même temps. Il n'oublie toutefois pas que ces panneaux ne sont pas gratuits et qu'en plus de semer la confusion sur le plan routier, ils dépensent inutilement l'argent des contribuables...

... constate avec surprise que notre fidèle tram 14 n'est pas seulement là pour véhiculer des passagers mais fait aussi office de déménageuse. Le Naïf a vu des voyageurs transporter, qui des fauteuils, qui un lit d'enfant, et avant Noël un sapin dans un caddie. Voilà comment disparaissent les caddies du Centre commercial, quand on sait que la ligne qui va jusqu'à Bernex compte 26 arrêts, il y a de quoi en perdre quelques-uns en route.

... en passant devant la crypte du Centre Œcuménique de Meyrin, le Naïf voit une camionnette se parquer juste devant la porte d'entrée. L'inscription sur le véhicule était plus que suggestive et rassurante «Domaine des 3 étoiles Vins et Spiritueux». Rien de plus spirituel qu'un tel titre pour vous envoler dans un domaine étoilé qui vous promet une éternité pleine de bulles de champagne.

... a vécu la grève des TPG au mois de novembre 2014. Un jour de silence pour certains, un jour de pagaille pour d'autres, mais surtout un jour où tout le monde a cherché à se débrouiller. Covoiturage, CFF, travail à domicile, jour de vacances. Il y a même ceux qui ont dit:

«A quand la prochaine grève?». A Genève on trouve toujours des solutions alternatives.

... rencontre une voisine à l'arrêt du tram qui prend un billet à CHF 3.50 -. Connaissant son âge, le Naïf ose lui dire qu'elle peut prendre un billet demi-tarif suite aux nouveaux tarifs des transports publics. Elle rétorque: «Mais je n'en n'ai pas le droit je ne suis pas Suisse». Le Naïf l'a convaincue que tous ceux qui sont en âge AVS y ont droit même s'ils viennent d'ailleurs. Tout sourire, elle s'est dépêchée de prendre un billet à CHF 2.50 -. N'empêche, chers TPG, l'information de ce changement en faveur des Aînés est écrit en tout petit sur votre site, vous comptez certainement sur une vue défallante des bénéficiaires.

... admirait, au printemps, la belle roseraie installée en 1986 au Jardin alpin. Elle sera remplacée par un jardin des senteurs, plus écolo, semble-t-il, et plus adapté à un Jardin alpin digne de ce nom. Ainsi en a statué le Conseil Municipal divisé en deux sur la question, les pour et les contre. L'odeur de la ciboulette prendra donc la place des roses. Question de goût et de principe.



M. A. Gallopin
Tél. 022 782 75 55
Fax. 022 785 13 86
pharmaciemeyrin@swissonline.ch
Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30
Samedi : 8h30 - 18h00

Pharmacie de Meyrin
Centre commercial

La grande pharmacie
de quartier
au cœur de la cité



*Pas de beaux ongles sans de
belles mains !*

Venez découvrir dans votre
Boutique Parfumerie
toute la gamme **Alessandro**



Installations électriques
Téléphone
Informatique
Contrôle d'installations OIBT

L'électricien de votre région

AMS Electricité Sàrl
Pin Michelangelo

107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin
T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90
info@ams-electricite.ch • I. www.ams-electricite.ch

ACTION SPECIALE
ARMOIRES LITS & LITERIE



Centre Commercial des Champs-Frèchets
en dessous du Centre médical
LU-VE : 9h00-12h00 / 13h00-18h30
SA : 9h00-17h00
www.relax-meubles.ch • tél. 022 782 69 70

Relax Meubles



saghef Sàrl
Bureau Fiduciaire International

**Tous travaux fiduciaires,
Tous travaux comptables,
Déclarations fiscales privées et sociétés.**

Promenade des Artisans 30 /1217 Meyrin
www.saghef.ch / E-solier@saghef.ch / T-022 320 88 60 / F-022 320 88 58

BM
Entreprise du bâtiment S.A.

GYPSERIE
PEINTURE
PAPIERS PEINTS



Rte du Mandement 17, CH-1217 Meyrin/GE
Tél. 022 782 49 38 - Fax 022 782 99 07 - be.morat@bluewin.ch



COIFFURE
FÉMININ / MASCULIN
ESTHÉTIQUE / ONGLERIE
LABEL VISAGISTE

Ypsilon
coiffure&beauté

1217 Meyrin-Village - 14 rue Virginio-Malnati
féminin & masculin - maîtrise fédérale - label visagiste
www.ypsilon-creation.ch - 022 782 40 75

Urgences
Hygiène
Consultations

7/7

Adent
Cliniques Dentaires
Meyrin centre
022 989 8000



Des horaires étendus
Lu - ve: 7h - 21h
Samedi: 8h - 16h
Dimanche & Jours fériés
aux Charmilles* 9h - 12h
aux Eaux-Vives* 14h - 17h

* Urgences uniquement



Une équipe multilingue de spécialistes
diplômés sous un même toit:
chirurgie | parodontologie
orthodontie | pédodontie | endodontie

Du matériel à la pointe de la technologie:
traitements au microscope | radios 3D numérique

022 989 8000
www.adent.ch



SPEEDY NET S.A.
NETTOYAGE GENERAL

17 Rte du Mandement
Case postale 106
1217 Meyrin 2

Tél. 022 783 08 08
Fax 022 782 99 07
speedynetsa@bluewin.ch

OSCAR

PLOMBIER
BARONCIANI



Installations sanitaires
Dépannage
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - oscar.plombier@bluewin.ch

40 commerces à votre service.



meyrincentre
au cœur de vos envies !

www.meyrincentre.ch

accès direct par les lignes TPG - en tram n°14 - en bus n° 57
550 places gratuites - meyrincentre - avenue de Feuilleasse 24 - 1217 Meyrin
www.facebook.com/meyrincentre

www.meyrin.ch/social

DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET EMPLOI

022 989 16 40

Mairie, rue des Boudines 2

lundi au vendredi de 8h à 12h et 13h30 à 17h

CONSEIL ET ORIENTATION EN MATIÈRE SOCIALE
permanence, sans rdv
mardi de 13h30 à 16h30

ANTENNE JURIDIQUE

un rdv est proposé après un passage à la permanence sociale (voir ci-dessus), prestation gratuite une fois par année civile

MÉDIATION

022 321 11 55

Un conflit de voisinage? Possibilité de bénéficier d'une médiation gratuite (répondeur de l'AsMéd-GE, rappel dans les 48 heures).

ANTENNE

OBJECTIF EMPLOI

022 785 34 79

avenue de Vaudagne 3 – accueil sans rdv

lundi de 14h à 17h

vendredi de 8h30 à 11h30

accueil téléphonique + sur RDV

lundi de 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h

mardi de 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h

vendredi de 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h

jeudi de 8h30 à 11h30

LOCAL GRAPHITIS

022 782 69 98

rue des Lattes 7 – sous-sol de l'école des Champs-Frêchets

accueil libre de jeunes de 12 à 18 ans

mercredi de 16h à 20h

vendredi de 18h à 23h

samedi de 15h à 23h

dimanche de 14h à 18h

www.meyrin.ch/petiteenfance

SERVICE PETITE ENFANCE

022 782 21 21

Mairie, rue des Boudines 2

renseignements, conseils aux parents et inscriptions sur les listes d'attente

du lundi au vendredi de 8h à 12h

EVE DES CHAMPS-FRÉCHETS + CRÈCHE DES BOUDINES

accueil collectif

lundi au vendredi de 7h à 18h30

garderie l'Arc-en-Ciel

accueil collectif

lundi au vendredi de 8h à 12h

ou de 13h30 à 17h30

dépannage bébés (0 à 2 ans)

mercredi matin ou après-midi

sur réservation auprès de l'Arc-en-Ciel

022 783 01 46

la marelle: rencontre parents-enfants

vendredi de 8h30 à 11h30 (sans réservation)

ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR

Accueil en milieu familial, horaire à la carte

SERVICE

MÉDICO-PÉDAGOGIQUE

022 388 26 88

chemin Antoine-Verchère 1

lundi au vendredi de 8h à 12h

et de 13h30 à 17h30

RESTAURANTS SCOLAIRES

022 989 16 34/36

wundi au vendredi la journée

répondeurs des restaurants scolaires

Bellavista _____ 086 079 909 51 79

Boudines _____ 086 079 909 51 80

Champs-Frêchets _____ 086 079 909 51 81

Cointrin _____ 086 079 909 51 82

Golette _____ 086 079 909 51 83

Livron _____ 086 079 909 51 84

Meyrin-Village _____ 086 079 909 51 85

Meyrin-Monthoux _____ 086 079 909 51 86

www.meyrin.ch/securite

SÉCURITÉ PUBLIQUE

0800 1217 17

Police municipale _____ 022 782 23 23

numéros d'urgence

Gendarmerie _____ 117

Pompiers _____ 118

Protection civile _____ 022 782 82 82

www.meyrin.ch/dechets

CENTRE DE VOIRIE ET HORTICOLE

022 989 16 34/36

avenue J.-D. Maillard 6

lundi au vendredi de 7h30 à 11h45

et de 13h30 à 16h45

Levée des objets ménagers volumineux, demande d'évacuation **0800 21 21 21**

ARCHIVES

COMMUNALES

022 989 34 79

lundi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h

vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h

CITÉ DES MÉTIERS DU GRAND-GENÈVE CENTRE ASSOCIÉ DE MEYRIN

022 388 47 01

Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis

lundi au vendredi de 13h30 à 17h30

Antenne de maintien

À DOMICILE

MEYRIN-PRULAY (AMD)

022 420 30 64

rue de la Prulay 2 bis

interventions à domicile

du lundi au dimanche de 8h à 20h

aide à domicile

du lundi au vendredi de 8h à 17h

consultation santé maternelle et infantile,

garderie l'Arc-en-Ciel,

rue des Vernes 20, sans rdv

mardi de 14h à 17h

soins ambulatoires, sur rdv

En dehors des heures d'ouverture, les appels

sont déviés vers la ligne d'accueil **022 420 20 00**

SERVICE COMMUNAL D'INTÉGRATION SOCIO-PROFESSIONNELLE

022 989 17 89/079 808 37 87

avenue J.-D. Maillard 6

lundi au vendredi de 7h30 à 11h45

et de 12h30 à 16h15

CENTRE D'ACTION SOCIALE (CAS)

022 420 65 30

rue des Boudines 4

lundi au vendredi de 8h à 12h30

et de 13h30 à 17h

SERVICE DES AÎNÉS

022 782 82 82

Mairie, rue des Boudines 2

lundi au vendredi de 8h à 12h

et de 13h30 à 17h

LOCAL DES AÎNÉS (JARDIN DE L'AMITIÉ)

022 782 65 11

promenade des Champs-Frêchets 14

lundi au vendredi de 9h à 17h

samedi et dimanche de 13h30 à 17h

cyber espace pour les aînés, sur rdv

www.meyrin.ch/sports

PISCINE DE LIVRON

022 782 81 83

rue De-Livron 2

piscine couverte 25 m

lundi de 16h à 20h30

mardi de 7h30 à 13h30 et de 16h à 21h30

mercredi de 7h30 à 20h30

jeudi et vendredi de 11h30 à 13h30

et de 16h à 20h30

samedi de 12h à 17h

dimanche de 9h à 17h

Avis aux non-nageurs, le mardi de 16h à 21h30, la profondeur du bassin est ramenée à 1,20 m.

SPECIAL ENFANTS, le samedi de 14h à 17h, jeux flottants et profondeur du bassin 1,20 m.

HORAIRE DURANT LES VACANCES SCOLAIRES (7 AU 15 FÉVRIER 2015)

Samedi 7	12h à 17h
Dimanche 8	9h à 17h
Lundi 9	12h à 20h
Mardi 10	9h à 20h
Mercredi 11	7h30 à 20h
Jeudi 12	9h à 20h
Vendredi 13	9h à 20h
Samedi 14	9h à 17h
Dimanche 15	9h à 17h

Jeux flottants et fond à 1,20 m: du lundi au vendredi de 14h à 16h et le samedi de 14h à 17h

Fond à 1,20 m sans jeux le mardi de 16h à 20h

PATINOIRE DES VERGERS

022 782 13 00

rue des Vernes / avenue Louis-Rendu

	patinage libre ¹	hockey libre ²
lundi	10h à 16h45	13h45 à 15h15
mardi	10h à 17h30	13h45 à 15h15
mercredi	9h à 18h	
jeudi	10h à 17h30	13h45 à 15h15
vendredi	10h à 18h	13h45 à 15h15
vendredi soir	20h à 22h30	
samedi	12h30 à 17h30	14h30 à 16h
dimanche	11h à 20h30	14h15 à 16h15

¹ En fonction de la météo et de l'utilisation de la glace par les clubs, le public est dirigé sur la patinoire extérieure ou intérieure.

² Casque recommandé

Les horaires de la patinoire durant les vacances scolaires (du 8 au 15 février) restent identiques.

Renseignements:

Mairie de Meyrin

Rue des Boudines 2 – Tél. 022 782 82 82

www.meyrin.ch/sports

meyrin@meyrin.ch

www.cs-cointrin.ch

CENTRE SPORTIF DE COINTRIN

022 798 91 97

chemin des Ailes 35

tennis 2 courts en gazon synthétique

lundi au dimanche de 8h à 21h

www.cs-maisonnex.ch

COMPLEXE SPORTIF DE MAISONNEX

022 782 91 31

chemin de la Berne 5

Tennis

lundi au dimanche de 7h à 22h

Squash

lundi au dimanche de 7h15 à 22h15

mini-golf

selon conditions météorologiques

BOULODROME DES ARBÈRES

chemin des Ouchettes / avenue Louis-Rendu

11× pétanque et 2× longue à l'intérieur

6× pétanque et 1× longue à l'extérieur

lundi au samedi de 10h à 22h30

dimanche de 10h à 20h

Accès libre pour les habitants meyrinois en dehors des heures réservées aux clubs selon planning affiché sur place.

www.meyrin.ch/bibliotheque

Les mercredis avec animation, la section Jeunesse est fermée de 12h à 15h

BIBLIOTHÈQUE FORUM MEYRIN

022 989 34 70

Place des Cinq-Continents 1

prêt adultes 022 989 34 74

prêt jeunes 022 989 34 75

Horaires d'ouverture du prêt

lundi fermeture hebdomadaire

du mardi au vendredi de 10h à 20h

samedi – hiver (octobre-avril) de 10h à 17h

dimanche fermeture hebdomadaire

Consultation des journaux, espace de travail

lundi de 10h à 12h et de 16h à 20h

mardi au vendredi de 10h à 20h

samedi – hiver (octobre-avril) 10h à 17h

dimanche fermeture hebdomadaire

mardi au vendredi de 10h à 20h

samedi de 10h à 17h

Vacances de février 2015

Fermeture partielle du lundi 9 février

au samedi 14 février

Prêt

Mardi-vendredi: 10h-12h et 16h-18h

Samedi: 10h-12h

Salle de lecture

Lundi-vendredi: 10h-12h et 16h-18h

Samedi: 10h-12h

MAIRIE DE MEYRIN

rue des Boudines 2

022 782 82 82

meyrin@meyrin.ch

www.meyrin.ch

du lundi au vendredi

de 8h à 12h et de 13h30 à 17h



PAR RITA ANGIOLILLI

FRICANDEAUX DE DINDE AUX 4 COULEURS

Une recette pour mettre de la vie dans vos assiettes

Préparation

- Prendre une tranche de viande, saler, poivrer, puis mettre une tranche de jambon, la sauge, le romarin et un œuf dur.
- Rouler les tranches et les attacher avec un cure-dents.
- Les passer à la poêle et les faire rissoler avec le vin. Cuire 10 minutes, puis ajouter les champignons.
- Continuer la cuisson encore quelques minutes. Servir les fricandeaux avec des pâtes.

Pour 4 personnes

- 4 fines tranches de dinde
- 4 tranches de jambon cuit
- 4 œufs durs
- 200 g de champignons de Paris
- 1 verre de vin blanc
- Romarin, sauge
- Sel, poivre
- Cure-dents

FAO

AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE

Requêtes en autorisation de construire

21 novembre 2014

DD 107372, Diggelmann, M., installation d'une citerne à mazout en terre, 16 avenue de Mategnin.
DD 107383, Ferretti, D. et Munoz, F., construction d'un bâtiment industriel et artisanal, 1, rue des Ateliers.

25 novembre 2014

DD105065/3, Clairimmo C SA p.a. CGI Immobilier, construction d'immeubles de logements et d'activités avec garage souterrain, installation de sondes géothermiques et de panneaux solaires en toiture: modifications des traitements des façades, de la forme des balcons, de l'attique bâtiment A, WC supplémentaire bâtiment B, 95, 97, 99, 101, rue Virginio-Malnati et 92, 94, 96, rte du Nant-d'Avril.

28 novembre 2014

DD 104973/2, Société Philippe Dunand Les Vergers SA p.a. Cofis., construction d'un immeuble de commerces, logements, panneaux solaires en toiture: modification de la destination des appartements des étages 1 à 5, Les Vergers.

5 décembre 2014

DD 107422, Astorg, J. c/o Ville de Meyrin, construction d'un portail, ch. de la Maille.

9 décembre 2014

DD 107436, Herreras, F., construction de trois villas contiguës THPE, 11, chemin de la Citadelle.
DD 107432, Matthey-Doret, D. c/o David Matthey-Doret, construction d'un immeuble de logements, de locaux collectifs et surfaces d'activités, Les Vergers.
DD 107438, Vitali, A. Mme pour la Cigüe, Les Vergers: construction d'un immeuble de logements pour étudiants, activités commerciales au rez, 6, rue des Arpenteurs.

19 décembre 2014

DD 107476, Kehl, B., transformation d'un logement dans un atelier, 45, rue Virginio-Malnati.

23 décembre 2014

DD 105153/5, Russot, T., agrandissement d'un bâtiment et modifications intérieures: modifications diverses du projet initial, 6, chemin des Léchères.
DD 107489, Société coopérative d'habitation les Ailes., Les Vergers: construction d'un immeuble de logement et d'activités (C3), Les Vergers.

Autorisations de construire délivrées

14 novembre 2014

APA 40774, Thiroux, X. c/o Campus genevois de haute horlogerie Branch of Richemont International SA, modifications intérieures, 2, rue André-De-Garrini.
DD 104756/3, Knopfel, D. p.a. SI Wezi SA, surélévation d'un garage pour surface de stockage: déplacement d'une partie de la façade sud-est et mise en place de fours à peinture, 33, rue Lect.

21 novembre 2014

APA 41203, Chatelain, O., c/o Ville de Meyrin (Service de l'environnement), construction d'un écopoint, 30-44, rue Gilbert.
APA 41214, Marchard, N., rénovation d'un appartement au 3ème étage, 48, rue de la Prulay.
DD 106531, Ecoservices SA pour Gradeg SA, réaménagement d'un site de recyclage de matériaux minéraux, 64, route du Nant-d'avril.

2 décembre 2014

APA 40542, Schemel, J. c/o Ville de Meyrin (Service de l'urbanisme), Ecole des Boudines, rénovation des espaces extérieurs, 10, rue des Boudines.

5 décembre 2014

APA 40816, Pagano, M. c/o Denner AG, aménagement d'un magasin d'alimentation «Denner», 24, av. de Feuillasse.

DD102966/3, Coriolani, R., surélévation d'un immeuble artisanal, construction d'une annexe avec cage d'ascenseur et cage d'escalier: aménagement intérieur des étages 3 et 4, 1, ch. de l'Epinglier, 101, rte du Nant-d'Avril.

DD 104991/2, Willemin, G., deux villas contiguës (THPE 30%), quatre boxes à voitures, deux vérandas, panneaux solaires en toiture: modifications diverses du projet initial, 19B, ch. du Marais-Long.

19 décembre 2014

APA 41356, Ruales-Capitaine, G., Mme, aménagements intérieurs de bureaux, 58, avenue Louis-Casaï.
DD 106674, Alpiq In Tec Romandie SA, extension d'un bâtiment administratif et industriel, aménagement de surfaces intérieures, 56, route du Nant-d'Avril.

23 décembre 2014

DD 105730, Mantel, J.-C., Construction de trois villas contiguës (31,3% HPE), 30-32, chemin des Picottes.

9 janvier 2015

APA 41256, Wurttenberger, T., Mme, c/o Migros Bank AG, aménagement d'une succursale de banque, installation d'une climatisation, 24, avenue de Feuillasse.

Seules les publications figurant dans la Feuille d'Avis Officielle font foi.